

B Vermoolen
Mattenbergsiedlung B34-k4
Kassel Oberzwehren

Nederlandse taal

Lieve Ouders

Mattenberg
4-6-'44

Ik (het is niet netjes om met "ik" te beginnen) wou nooit geloven als jullie schreven dat mij felicitatiebrieven voor moeder d'r verjaardag precies op den goeden dag kwamen dat beschouwde ik maar als een smoesje om mij tevreden te stellen. Maar jullie brief kwam toch ook precies op mijn verjaardag alleen het pakketje kwam een paar dagen te vroeg en begrijpelijk is daar niet veel meer van over. Er is mij geschreven over een pakket van Anni het welk den zesden mei is afgestuurd maar ik ontving een paar dagen geleden een pakket het welk den 22^e was afgestuurd. Dus dat andere is zeker wel een vergissing te meer daar hiervoor al geschreven was er over den vierden mei had ik nog geen bericht gehad als alleen in jullie laatste brief. Er zaten o.a. in ~~bonen~~^{erwten} havermout kammen enz. Nu schreven jullie weer dat er dan zevenentwintigste mei een pakket gestuurd wordt met o.a. één overhemd Die overhemden zijn niet te duur. Met mijn verjaardag heb ik niet gewerkt maar dat kwam zo mijn meester kwam vrijdagavond met een karweitje bij mij en vroeg of ik dat niet voor zaterdagmorgen klaar kon maken. Ik dacht meteen dat komt goed uit dan ga ik morgenvroeg. Dus op mijn verjaardag weer naar huis dat werkje was 's nachts om drie uur al klaar en de rest van den nacht heb ik geslapen Toen ik dan de volgende morgen uit het kleedlokaal kwam en naar huis wilde gaan stond al het vrouwe-

B Vermoolen

Mattenbergsiedlung B34-k4

Kassel Oberzwehren

lijke en manlijke personeel van de ankerwikkelaar
mij op te wachten met bloemen ook kreeg ik nog
twee toeslagkaarten van z.g. zwaar arbeiders. Dat is
brood worst en vet. Dat was geen slecht begin

Aan de foto's zullen jullie wel kunnen zien hoe wij
ons die dag vermaakt hebben. Er ~~k~~ zijn weer drie
fils opgestuurd daar staan deze foto's nog wel
niet op. Zorgen jullie er weer gauw voor

Die peulvruchten en dergelijken kan ik goed
gebruiken. ~~Vraagt u eens aan Clasien of ze hier~~

~~voor~~ Het is de laatste dagen erg lelijk weer
vandaag gaat het nog. Ik eindig nu weer ondanks
dat mijn brief nog niet helemaal vol is. Jullie hadden
ook nog gevraagd of er den 19 mei wat gebeurd is maar
dat zal wel niet zo veel zijn geweest. Zo af en toe komt
er wel eens meer iets naar beneden gerold

Nu als altijd weer jullie Bob en zorgen
jullie weer gauw voor die
films

Dag

Hier stond iets in over zijn verjaring Th

B. Vermoolen
Hattenbergsiedlung B34-K5
Kassel. Oberwehren

Nederlandsche taal

Lieve Ouders

Hattenberg
4-6-99.

Ik (het is wel niet netjes om met „ik“ te beginnen) was
nooit gelovener als jullie schreeven dat mijn felicitatiebrieven
voor moeder d'r vrijdagdag precies op den goeden dag kwamen
dat beschoude ik maar als een smoesje om mij tevreden
te stellen. Maar jullie brief kwam toch ook precies
op m'n vrijdagdag, alleen het pakketje kwam een
paar dagen te vroeg en begrijpend is daar niet veel
meer van over. Er is mij geschreven over een pakket van
Anny hetwelk den 22den Mei is afgestuurd, maar
ik ontving een paar dagen geleden een pakket het
welk den 22^e was afgestuurd. Dus dat anders is zeker
wel een vergissing, temeer daar hiervoor al geschreven
was en over den 22den Mei had ik nog geen bericht
gekend als alleen in jullie laatste brief. Er zaten
o.a. in ^{eroten} ~~bonen~~ Havermout, kammelen enz. Nu
schreeven jullie weer dat er den zeventwintigsten
Mei een pakket gestuurd wordt met o.a. een overhemd.
Die overhemden zijn niet te duur. Het m'n vrijdagdag
heb ik niet gewerkt, maar dat kwam zo:
m'n meester kwam Vrijdagavond met een karweijs
bij mij en vroeg of ik dat niet voor zaterdagmorgen
klaar kon maken. Ik dacht meteen dat kon
goed uit, dan ga ik morgenvroeg, dus op m'n vrijdagdag,
weer naar huis. Dat werkje was 's nachts om drie
uur al klaar en den rest van den nacht heb ik geslapen.
Toen ik den den volgenden morgen uit het kleedlokaal
kwam en naar huis wilde gaan, stond al het vrouwtje,

Bot Vormvoolen
Hattenbergriedlung B34-K5
Hassel. Overijssel.

Lyke en manlyke personeel van de ankerwikkelaar
mij op te wachten met bloemen, ook kreeg ik nog
twee toeslagkaarten van z.g. zwaaarbeiders. Dat is
brood, worst en vet. Dat was geen slecht begin.

Aan de foto's zullen jullie wel kunnen zien hoe wij
ons die dag vermaakt hebben. Er zijn weer drie
films ingezet word, daar staan deze foto's nog wel
niet op. Morgen zullen er weer gauw voor.

Die penbrusken en dergelyken kan ik goed
gebruiken. ~~Vraagt u eens aan. Classen of u kan~~
~~.....~~ Het is de laatste dagen erg leelijk weer,
vandaag gaat het nog. Ik eindig nu weer ondanks
dat mijn brief nog niet heelernadig vol is. Jullie hadden
ook nog gevraagd of er den 19 Mei wat gebeurd is, maar
dat zal wel niet zoveel zijn geweest, zo af en toe kom ik
er wel eens meer iets naar beneden goet.

En als altijd weer jullie Bof en zorgen
jullie war gauw voor die
films

Heu

Hier staat iets in om zijn verjonging. H.